



Уважение. Права. Обязанности.

Все сотрудники больницы обязаны предоставлять высококачественное медицинское обслуживание и имеют соответствующую квалификацию. В больнице Mount Sinai Hospital мы стремимся к созданию здоровой и позитивной атмосферы, где уважают чувство собственного достоинства и различия всех членов сообщества.

Любой человек в больнице Mount Sinai Hospital заслуживает уважительного отношения.

Вы заслуживаете такого отношения.

И любой сотрудник больницы заслуживает такого отношения.

Human Rights and Health Equity for Visitors and Patients – Russian.
Translated by Interpreter Services June 2012.

Что такое домогательство?

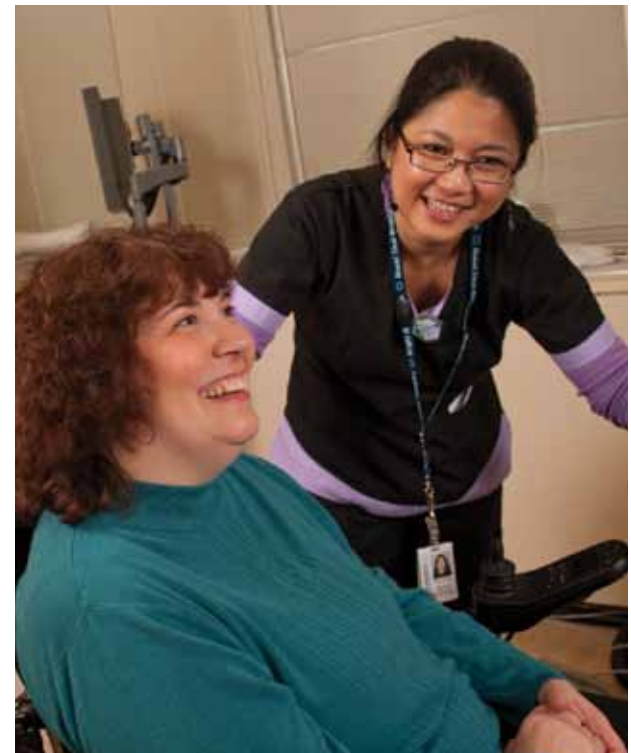
Домогательство (или харассмент) — это причиняющее неудобство поведение, оскорбление или запугивание, в том числе замечания оскорбительного и непристойного характера, которые унижают, смущают или изолируют личность, а частности:

- высмеивание, подтрунивание, принижение и оскорбление другого человека;
- сексуальное преследование или нежелательное заигрывание;
- отказ принимать медицинские услуги от медицинского работника на основании его расы, вероисповедания или акцента.

HUMAN RIGHTS & HEALTH EQUITY Equity. Good for our health.

MOUNT SINAI HOSPITAL 
Joseph and Wolf Lebovic Health Complex

Human Rights and Health Equity Office
(Отдел по правам человека и справедливому здравоохранению)
19-218, 600 University Avenue
Toronto, Ontario, Canada M5G 1X5
Телефон: 416-586-4800, доб. 7519
humanrights@mtsinai.on.ca
www.mountsinai.ca



**ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И
СПРАВЕДЛИВОЕ
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ
для пациентов и
посетителей**

Equity is good for your health

Справедливое
здравоохранение —
залог вашего здоровья

MOUNT SINAI HOSPITAL 
Joseph and Wolf Lebovic Health Complex
Bright Minds. Big Hearts. The Best Medicine.

Больница Mount Sinai Hospital (Маунт-Синай Хоспитал) была создана на принципах уважения и равенства. Эти принципы живы и сегодня: мы считаем своим долгом обеспечить справедливость в предоставлении качественного медицинского обслуживания, доступного для всех членов нашего сообщества.

Любая форма дискриминации или преследований недопустима. Наша Human Rights and Health Equity Policy (политика в отношении прав человека и справедливого здравоохранения) обеспечивает защиту каждого пациента, посетителя и сотрудника больницы от преследований и дискриминации.

Ваши права и обязанности

Вы имеете право:

- на достойное и уважительное отношение со стороны всех лиц в больнице;
- не быть объектом дискриминации и преследований;
- получать надлежащее, доступное и справедливое медицинское обслуживание;
- подавать жалобы, не опасаясь ответных действий.

Вы обязаны:

- уважительно относиться ко всем членам сообщества больницы, включая персонал, волонтеров и других пациентов.



В больнице недопустимо:

- использовать оскорбительные выражения или повышать голос;
- делать унижительные или оскорбительные комментарии, шутки или намеки;
- прикасаться к другим лицам против их воли, отпускать комментарии сексуального характера или делать предложения о сексе.

Вы можете ознакомиться с Human Rights and Health Equity Policy (политикой в отношении прав человека и справедливого здравоохранения) больницы Mount Sinai Hospital на веб-сайте www.mountsinai.ca или по телефону Human Rights & Health Equity Office (отдела прав человека и справедливого здравоохранения): 416-586-4800, доб. 7519.

Вы имеете право на достойное и уважительное к вам отношение.

Что делать, если вас подвергают дискриминации или преследованию.

В больнице Mount Sinai Hospital должны уважать чувство собственного достоинства каждого человека и уважительно относиться ко всем людям. В случае дискриминации или преследования вы можете:

- обратиться непосредственно к оскорбившему вас человеку и потребовать прекращения агрессивного поведения;
- обратиться к менеджеру или администратору медсестер данного отделения;
- обратиться в Patient Relations Unit (отдел по связям с пациентами) по телефону 416-586-4800, доб. 5066, кабинет 348, первый этаж, 600 University Avenue.

Если вам угрожают или вы чувствуете опасность, попросите сотрудника больницы обратиться в службу безопасности или позвоните по телефону 416-586-4800, доб. 5056.

Дискриминация и преследования

недопустимы согласно требованиям Human Rights and Health Equity Policy (политика в отношении прав человека и справедливого здравоохранения) больницы Mount Sinai Hospital.

Что такое дискриминация?

Дискриминация — это неравноправие или несправедливое отношение к лицам, которые являются членами групп, выделяемых по какому-либо признаку.

Согласно Ontario Human Rights Code (Кодексу прав человека провинции Онтарио) в отношении услуг и доступа в учреждения запрещается дискриминация на основании расы, пола, сексуальной ориентации, гендерной идентификации, цвета кожи, происхождения, места рождения, этнической принадлежности, брачного статуса, возраста, состояния здоровья, гражданства, семейного положения или вероисповедания.